

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-5941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON PUBLISHERS LIMITED
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

Tues., Feb. 25, 1964 (Vol. 25 No. 257 Page 1)

南越計劃引渡陳麗春返國受審

印巴邊境衝突

東南亞戰鼓響

喀什米爾暴動、印巡邏隊失蹤廿三人、

聯國監視站若處理不善戰火將燎原...

(西貢廿五日路透電) 南越新政府在清剿門中，現正計劃向法國交涉，將吳廷琰之遺孀陳麗春引渡回國受審。此間一位法官員已簽署發出拘捕陳麗春的手令。根據法國大使館發言人稱，現尚未正式接到有關引渡陳麗春的公文，祇在外間傳聞南越政府有此舉動而已。同時在法國與南越間，并未有引渡條約存在。陳氏現與兩名女兒居住在巴黎。

陳麗春將被控以叛國公敵，危害國家經濟。在吳廷琰被打倒前，陳氏曾與斷國內各種商業，獨佔厚利，擁有大量財產，投資外國事業，為數不少。

(新德里廿四日美聯社電) 印度國防部長嘉雲今日向國會報告，謂上週末巴基斯坦人在喀什米爾境內，發生暴亂，印度守衛巡邏隊有廿三人失蹤，可能已被殺或被劫。

沿聯合國調停停戰線，印度派有廿五人在邊界巡邏守衛，昨日只有二人返去總部報告。

據巴基斯坦廣播音台消息，謂印度衛兵越過邊界線，巴國衛兵為自衛計而開槍掃射。

現印度正進行兩國間監視站，要求處理，否則，印巴邊境戰爭，可能再起。

古巴陰謀顛覆委國

美洲國家考慮制裁

(華盛頓廿五日美聯社電) 美洲國家聯合機構專門調查委員會昨日報告，謂古巴已企圖發動顛覆委內瑞拉政府，及採取同樣的方法，滲透入其他拉丁美洲國家活動。該委員會并未提出任何應付的辦法，但有等國家則呼籲全體拉丁美洲國家立即採取行動以對付古巴。

據委國的大使表示，正處在此嚴重時期，有等國家仍熱衷於與古巴貿易，實在對委國不利。

一個向貧窮挑戰的計劃

▲ 响應卡尼路彩票計劃及普及之反貧窮運動

這亦正如本文所陳的「一億人」的意義。而貧窮人家，亦大都在此二洲之中。人類福患的根源，社會問題的根源，均可說大半亦來自貧窮，而中國的貧窮，更難於「三代生活的負擔」(詳見拙著「中國人貧困的根源」)。顯而易見，中國人貧困的根源，是「有病了，企圖保有病態的制，而可使人獲得生活幸福，那是妄想，不合邏輯。

論一 人與人力車

我認爲介紹中國固有風俗習慣，不一定要搬出一輛人力車來作示範，因爲它是苦力牛馬式的象徵，而且畢竟是以了腦子充仲子也。

土耳其攻擊塞浦路斯

塞島和平未許樂觀

(尼科西亞廿五日合衆社電) 塞浦路斯與英國及法方昨日舉行商討兩國間航空協定，展開空運交通，使塞浦路斯的飛機能利用塞島的機場起飛或降落。

據塞浦路斯外交部發言人稱：彼等現與塞浦路斯航空公司商討，是一種正常的外交手續，與塞島內亂無關。

土耳其其攻擊塞浦路斯總統正尋求蘇聯的干涉，以支持其政治立場。現聯合國正在進行調停中。倘若聯合國調停失敗，則塞島的土耳其族與希臘族將必恢復擴大內戰，而希臘與土耳其兩國武裝干涉，參加內戰，其前途更不堪設想。現塞浦路斯大秘書長尤寧爲要求蘇聯國家出兵參加和平軍組織覺得困難。一方面由於有等國家拒絕參加，另一方面對於維持塞島問題，亦難以解決。

塞浦路斯現已提出無單的提議，由英聯邦國家及其他中東派出國際和平軍七千人駐紮塞島，現除英國之外，共有加拿大、美國、蘇聯、其餘國家尙無表示。

古比陰謀顛覆委國

美洲國家考慮制裁

(華盛頓廿五日美聯社電) 美洲國家聯合機構專門調查委員會昨日報告，謂古巴已企圖發動顛覆委內瑞拉政府，及採取同樣的方法，滲透入其他拉丁美洲國家活動。該委員會并未提出任何應付的辦法，但有等國家則呼籲全體拉丁美洲國家立即採取行動以對付古巴。

據委國的大使表示，正處在此嚴重時期，有等國家仍熱衷於與古巴貿易，實在對委國不利。

古比陰謀顛覆委國

美洲國家考慮制裁

(華盛頓廿五日美聯社電) 美洲國家聯合機構專門調查委員會昨日報告，謂古巴已企圖發動顛覆委內瑞拉政府，及採取同樣的方法，滲透入其他拉丁美洲國家活動。該委員會并未提出任何應付的辦法，但有等國家則呼籲全體拉丁美洲國家立即採取行動以對付古巴。

據委國的大使表示，正處在此嚴重時期，有等國家仍熱衷於與古巴貿易，實在對委國不利。

古比陰謀顛覆委國

美洲國家考慮制裁

(華盛頓廿五日美聯社電) 美洲國家聯合機構專門調查委員會昨日報告，謂古巴已企圖發動顛覆委內瑞拉政府，及採取同樣的方法，滲透入其他拉丁美洲國家活動。該委員會并未提出任何應付的辦法，但有等國家則呼籲全體拉丁美洲國家立即採取行動以對付古巴。

據委國的大使表示，正處在此嚴重時期，有等國家仍熱衷於與古巴貿易，實在對委國不利。

第一街夾叻街住宅

定銀四千五百元。取價一萬六千八百元。每月一百元。一千一百五十八方尺。六年屋。三個睡房。均在樓下。另土庫一間。地段四十二尺。一百一十尺。深。在技術學校附近。

電話：Algonia Jones 晚間 4-3955
Mr. Simon Realty, 4-8731

懸紅賞額壹千元

最近有兩華人，曾在舍里北區 (Northridge) 打劫一私人住宅及將屋內人毆打後，潛逃無踪。如有任何人能通知消息，請以將該兩位華人拘捕歸案，當奉賞金一千元，決不食言。對報告消息者姓名，決保守秘密，亦不須被傳問。如有消息，請照下列地址通知本人：

E. J. Spector, % Barbara Dillman,
New Westminster, B.C.

亞勞曲煤炭公司

本煤炭公司。現由新主人經營。欲求交貨快捷。請上列地址。

電話：Arrow Coal Co., MU 5-271
355 Industrial Ave., Vancouver 4, B.C.

睡眠症傳人卑詩

病從馬兒身上來

(維多利亞廿五日路透電) 一名九歲卑詩童，患了睡眠症，進入於不醒人事狀態，刻已被送入醫院。醫生已施行急救以保護此小生命，該童子之姓名仍未披露。

據此間醫生稱：相信該童子係由「馬」傳染此病症，如果多馬，最近傳至卑詩地帶，很可能傳染至此童，該童睡眠症可能由馬兒身上傳染小兒，進入體內所致。

種植瓜菜農家注意

三英園口出賣。最適合種植瓜菜。有住屋兩間兼馬房等。準備合時種植。上等泥土。電話：2-2601 洽商。

穩當旅館出讓

本旅館位於卡加利市中心。地點適中。交通便利。裝修新穎。地方闊大。高尚雅潔。舖後有大停車場。用具齊全。生意一向穩當。現因店主病後精神欠佳。醫生囑咐休養。故不能料理。特將全盤生意出讓。連營業業亦好。如有合意者。請直接來本旅館接洽或函商。

卡加利卡加利四風旅館啓

中西餐館出賃或出賣

位於工業區之錦利里化境 (Camden Ave., B.C.)。生意歷來興旺。今因店主身體欠康。亦是年老無能。迫將生意出賃或連營業業出賣。有志青年人有必大發展。如有意者請來面議或函商。如有必大發展。如有意者請來面議或函商。

來信請由下列地址寄(代辦處)
Fred Long, % Walkie Restaurant, Box 89,
Comox, B.C. PH. 328-3513

餐館出賃

本餐館位於 ASHROFT。向來生意興隆。惜因人力缺乏。迫將生意出賃。有意者請至 BLOOM CAFE ASHROFT, B.C. 函商面議。均由便。

民國五十三年度

休亞板汝民治黨職員

主任委員：雷法揚
副主任委員：林社康
秘書長：周瑞麟
財政：黃錦堂
宣傳：馮錦堂
核數：馮錦堂
庶務：徐錦堂
馬錦堂

休亞板汝民治黨職員

主任委員：雷法揚
副主任委員：林社康
秘書長：周瑞麟
財政：黃錦堂
宣傳：馮錦堂
核數：馮錦堂
庶務：徐錦堂
馬錦堂

休亞板汝民治黨職員

主任委員：雷法揚
副主任委員：林社康
秘書長：周瑞麟
財政：黃錦堂
宣傳：馮錦堂
核數：馮錦堂
庶務：徐錦堂
馬錦堂

休亞板汝民治黨職員

主任委員：雷法揚
副主任委員：林社康
秘書長：周瑞麟
財政：黃錦堂
宣傳：馮錦堂
核數：馮錦堂
庶務：徐錦堂
馬錦堂

休亞板汝民治黨職員

主任委員：雷法揚
副主任委員：林社康
秘書長：周瑞麟
財政：黃錦堂
宣傳：馮錦堂
核數：馮錦堂
庶務：徐錦堂
馬錦堂

休亞板汝民治黨職員

主任委員：雷法揚
副主任委員：林社康
秘書長：周瑞麟
財政：黃錦堂
宣傳：馮錦堂
核數：馮錦堂
庶務：徐錦堂
馬錦堂

休亞板汝民治黨職員

主任委員：雷法揚
副主任委員：林社康
秘書長：周瑞麟
財政：黃錦堂
宣傳：馮錦堂
核數：馮錦堂
庶務：徐錦堂
馬錦堂

休亞板汝民治黨職員

主任委員：雷法揚
副主任委員：林社康
秘書長：周瑞麟
財政：黃錦堂
宣傳：馮錦堂
核數：馮錦堂
庶務：徐錦堂
馬錦堂

休亞板汝民治黨職員

主任委員：雷法揚
副主任委員：林社康
秘書長：周瑞麟
財政：黃錦堂
宣傳：馮錦堂
核數：馮錦堂
庶務：徐錦堂
馬錦堂

休亞板汝民治黨職員

主任委員：雷法揚
副主任委員：林社康
秘書長：周瑞麟
財政：黃錦堂
宣傳：馮錦堂
核數：馮錦堂
庶務：徐錦堂
馬錦堂

休亞板汝民治黨職員

主任委員：雷法揚
副主任委員：林社康
秘書長：周瑞麟
財政：黃錦堂
宣傳：馮錦堂
核數：馮錦堂
庶務：徐錦堂
馬錦堂

休亞板汝民治黨職員

主任委員：雷法揚
副主任委員：林社康
秘書長：周瑞麟
財政：黃錦堂
宣傳：馮錦堂
核數：馮錦堂
庶務：徐錦堂
馬錦堂



格言

- (一) 靜則人不擾，儉則人不煩。
- (二) 節制乃壽之大者。
- (三) 因富不忘義，聚財當念德。
- (四) 瘦的自由，優於肥的奴隸。

泥馬渡之岐傳

按田汝成爲明代錢唐人，其撰西湖遊覽記，博引詳載，最稱嚴實。所稱題應觀已與楊王(指楊和玉)中(指上船亭)等諸跡並廢，而末言廢於何時，依杭垣輿地考，當在元末張瑄。

士誠杭州時爲戰火所燬。蓋元初滅宋之際，杭州並未罹兵也。或謂顯應觀實廢於秦檜之手，以檜嘗曾倡南宋之偏安杭州，出大金國所賜，若謂檜府君實引致宋高宗南渡，不免有辜金人之美意，足妨二國交好，因命毀去(說出宋碑)果爾，又何有咸淳間改額昭應之事，故諸說中，似以田氏所說爲最。

爲一證。雖神話氣氛，同一濃厚，但宋高宗決不致無端祀此遠方神祇也。西湖開闢如崔府君祠宇極多，其故事又均多婆娑采采，但均未及泥馬渡康王之說。聞開闢，民開傳述，至今不絕。查磁州屬河北，在邯鄲南，地接太行山之金(旁水)口，形勢險要。其地以產磁器著名。

小小詩識

章士釗

上梁王書曰：有白頭如新，傾蓋如故，何則，知與不知也。又曰：明月之珠，夜光之璧，以暗投人於道路，無不投劍相盼者，何則，無由而至也。一則注殊不合，二適意，郝所擇按劍之一，又與二適相反，此一按劍，全指無因至前，別無怨象，即所謂新也。朱門句，郝稱見前注，前注云者，乃指許用晦謂上達元九處士東歸詩：「此客望彈黃冠冠」句，彈冠屬屬，已見詩面，更無須加注。凡此皆意與二適小小不合處，要無害於論大體。



雲備慶祝農曆新年

馬宗揚

雲備慶祝農曆新年 彩景鋪張燈色妍
獅舞威雄光上國 龍遊神采活騰天
歌圖表演演藝精 樂隊拍和造韻嚴
節日富豐均妙絕 全憑領導有群賢
敬和司徒樹德君

財神門神

南宮博 (五)

相傳唐明皇夢見一個穿藍衣的文士，捉了鬼來吃，後來查出來是落第的秀才鍾馗，便封了他進士，作爲門神。現在的門神中有一幅是右手執筆，左手握卷，瞪眼張口的，便是鍾馗，不過，近世的鍾馗，用牛頭牛身，用在過年時少。

千金公主

公主出塞

北周宣帝大統九年，爲患中國西北邊境之突厥，北周皇帝宇文弼(貝從弟)弟趙王招的長女封爲千金公主，命嫁突厥可汗他鉢。所以選擇她，那是由千金公主才華出衆，北周皇帝希望她到突厥之後，能發生政治作用。

三藩市

念一居士

嬌小玲瓏柳眉青。降凡仙子七芳齡。慧心妙運丹青畫。青出于藍上畫屏。榮膺九得華青。甲組冠軍屬七齡。家學淵源有自。姓名標白雲屏。堪歌小曲柳眉青。預祝材成正妙齡。瑞雲盈門棠棣秀。輝煌燦爛雀屏。但期麗日耀天青。鞏固河山千百齡。詩社太平揚國粹。萬邦騰鳳詠維屏。

WANKOW TOUR & TRAVEL
PHONE: 684-3520
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

代理 國內及全球
航空機票
船及車票
辦理 出國手續
旅遊事宜
名廠服飾
名廠首飾

美界美容院
院容美界女
號九門街東市華
電話 MU 3-6415

舖金盛美
十足金銀珠寶玉器
眼鏡 鐘錶
243 MAIN ST. MU 4-6656
VANCOUVER 4, B.C.

DAVID JOH
Hastings Esso Service
Hastings & Dunlevy Ave.
周其彬電油站
專修汽車
經驗豐富
工作滿意
價錢相宜
僑胞惠顧
無任歡迎
電話 MU 1-4556

**中華民國五十二年
雲達達權社職員表**

正社長	周玉生	副	梁榮新
正副	簡國安	副	陳文彬
正書記	吳一平	副	李林富
正財政	趙榮發	副	鄭光益
正外務	李顯榮	副	伍澤謙
正監督	林福保	副	余喜
正收帳	謝運如	副	梅拱學
正查帳	謝運如	副	黃敦灼
正傳數	李華英	副	黃敦灼
正宣傳	黃聖提	副	呂定國
正調查	呂頌祖	副	馬慶民
正幹事	馬守夫	副	楊子順
正幹事	岑兆英	副	梁紹怡
正幹事	林樹振	副	林昔安
正幹事	林進傑	副	何啟祥
正幹事	廖仁興	副	黃鴻新
正幹事	廖進田	副	余國培
正幹事	廖進如	副	簡建平
正幹事	廖進如	副	黃敦灼

廠麵旗花
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸雲吞麵
鮮雲吞麵
鮮春捲皮
鮮春捲皮
每日新鮮
新鮮麵粉
迎歡辦索發批沽零

廠麵華南
NORTH VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683-0733

各種新鮮
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光麵
均極歡迎

JOHN W. M. LOWE
GENERAL CONTRACTOR
劉偉民建造公司
專建新屋
摩登樓宇
材料上乘
工作滿意
大小工程
一律歡迎
估價免費
電話: 526-7512

司公限有園菊金
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專售園口
日日生鮮豬肉。
牛欄新鮮牛什。
什。各種肉品。
精製燒臘。中西
臘食什貨。四時
瓜菜。貨真價實
發行零沽。
一律優待。

F. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: MU 3-3558

Agents For Orient & Pacific Lines

請參加1964年海空遠東旅行團 每位九百五十元美幣

三月廿一由雲達達一澳洲安寧華盛客船啟程

三月廿三至大埠遊唐人埠晚膳遊觀光

三月廿五至羅省世界遊藝長堤及遊「士蘭娛樂園

三月廿九至檀香山遊環全島風景

四月五號至橫濱遊東京

四月十號抵香港觀禮會後任由尊便隨時可搭CPA
或其他國際飛機回國 欲知其詳 祈爲賜詢
太平洋旅行社 陳國良 陳國良

司公限有草烟利鐵
Healey Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

各種香煙菸糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
近納街西邊半個街口

堂生天
HING SANG HONG
355 GRAVELLY ST. E. 電話 AL 3-1464
VANCOUVER, B.C. CANADA

救星丸 一打十五元 人生百世。疾病難逃。最
不。藥到病除。此等絕藥。最大不幸。如欲婦產
子。急服救星丸。每瓶五元。吞丸三粒。連服三打。
經過八個月。做爸爸。如發育不全。每日服三打。
前。連服四打。經過兩個月。發育完全。人見
人愛。如有家室。特別備。

金烏丸 一打十五元 任人娛樂。任人爲
不。藥到病除。此等絕藥。最大不幸。如欲婦產
子。急服金烏丸。每瓶五元。吞丸三粒。連服三打。
經過八個月。做爸爸。如發育不全。每日服三打。
前。連服四打。經過兩個月。發育完全。人見
人愛。如有家室。特別備。

育器丸 一打十五元 一粒精液。一粒精液。
育器丸 一打十五元 一粒精液。一粒精液。
育器丸 一打十五元 一粒精液。一粒精液。

羊眼丸 一打十五元 一粒精液。一粒精液。
羊眼丸 一打十五元 一粒精液。一粒精液。
羊眼丸 一打十五元 一粒精液。一粒精液。

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

△本報印刷部。承印各種中西文件。信牋、
信封、中西東帖(中西東帖分兩種，大號八
寸闊八寸半長，小號六寸四分之二三闊六寸長
，中間摺以適合普通信封，可印金字黑字)
，中西餐紙餐單。洗熨店單據。發售各色紙料
，並接造笠巴圖章。工作精良。依期交貨。
價錢克己。遠近賜顧。極表歡迎。(外埠惠
顧。請與相當時間爲感)

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

心的寞寂
洋江

還要加意栽培，使能
花繁葉茂，在整個開花的
季節裡，保持欣欣向榮的
狀態。你瞧，宅內宅外的
花，不都開得特別繁密嗎
？這些花，很多地方都有
種植，可見花色鮮艷，枝
葉青翠，却少比得上這裏
的啊！」

真的，她說的很對，
我就是爲了他一派繁茂
葉所吸引，才站著欣賞，

鐘頭口，宅外風雨已止，只餘簌簌
的水流點點；出川墅後，雨過天晴，斜陽映照，
滿蔓着圍牆上的秋海棠，經雨水洗
的洗後，綠的更綠，紅的更嬌，特別顯得
清麗可愛！

可惜，微份荏苒，經風雨的冲刷，
辭枝下墜，狼藉地下，中出殘殘 憐的
樣子，他的不幸，彷彿他的女主人一般
，爲我行了許多丈遠，細看看時，還是
艷紅耀目，使人留戀！然而，有誰欣賞
？惟有寂寞牆頭，自開自謝吧了！

（完）

她笑道：「本人就姓林太，你原祝先生吧？」他即提東西點點頭，她說一聲「請」，迎他入廳，寶生坐下後，他把東西移到旁邊道：「林太，這是老劉要我帶來的。」她歡謝敬烟，她問客人道：「祝先生府上是上海？」答道：「原籍福建，可是，從祖父那一代就搬到上海寄籍在那邊了，所以我連福建話都聽不來，我在台灣流了十天，曷使我滿意的是，女工（他們叫做下女的）以及三輪車伕都講國語，我們

美黃黑帝蝶

足跡遍全球

每年秋涼，華洲大陸，處看見蝴蝶飛舞，這些黃黑色，麗的東西，却由遙遠加拿大東部和墨西哥南部飛來的，牠們以每小時不高十一里的速度，離地面約十五里，便飛行二十里而來，在天裏，牠們能飛行八十里，細小的蝴蝶，有如此動力，不能不說，奇蹟，到了冬天，至少有兩百萬只蝴蝶，伏滿了洛杉磯附近的太平洋小島，每年，萬千遊客紛紛來這裏看蝴蝶，當地的學生，還爲一年一度的蝴蝶集會來，舉行巡行慶祝，蝴蝶壽命短的小飛虫，沒有一口能卜年再的，所以，一年一度太平洋小島出，不過是牠們的下一代！在冬朗氣清，日子，蝴蝶正口氣連續飛行六百里不停，所以蝴蝶的踪跡遍全球，享國黃黑色的帶蝶，能蕃殖到菲律賓和澳洲。

射鵰英雄傳

第廿九回

郭靖與黃蓉見完顏康被擄數日，臉色頗見憔悴，這段大人年紀五十開外，滿面鬍子，神色甚是惶恐，裘千仞、完顏康道：「小王爺受驚了。」完顏康點點頭，心想：「郭黃二人在此不知何事，我那妹子，不知將我腰帶交給了師父不曾？」

指點條明路，晚輩永蒙恩德。」

裘千仞一掙鬍子，哈哈大笑。正要說話，一名莊丁飛奔前來，說道：「張寨！在湖裏迎到了六位異人，已往莊前。」

完顏康臉上變色，叫道：「快請。」

也是枉然。求老前輩

陸冠英搶步出堂迎接，火把光

裴千仞向陸莊主道：「實莊眼前有一椿天大的富貴，莊主見而不取，却是爲何？」陸莊主奇道：「一晚鑒開身草莽，有何富貴？」裴千仞道：「金兵南下，交起戰來，勢必多傷人命，陸莊主捷連江南豪傑，消弭這場兵禍，豈不是好？」陸莊主心想：「這確是一件大事」忙道：「能爲該家出鄉已久，不明江南武林中地下情況，

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

新到
 茭菇
 白菓
 大三牙
 黃花同
 白倉魚
 中大蠔豉

Ho Ho Chop Suey
 102 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 MU 1-1030
 地址：片打東街壹〇二號
 電話：MI 壹壹〇三〇
 價廉味好
 大謙小酌
 精研食譜
 陶陶酒家

華埠 明和鐵行 雲高

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East

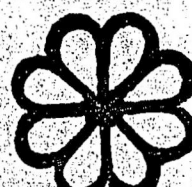
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-8735

本行又辦到大幫炸機具最合住
家窗戶年冬應用。價平貨美。
請僑胞留心光顧。格外歡迎。
(並有西文目錄指明如何製法)



業殮館酒家僑胞注意：
常有各款盤碗玻璃杯廚房
用具。殮刀叉。發行價目
發售。

炸機花樣每副一元四五。
叉頭每副共四件二元五毛五仙



想刀里賣刀里



梁 慧 超
火燭 人壽 燕梳 問梁鐵武
房屋 汽車 盜竊
▲喜士定東夾間舖面四組聯房月入叁百四十元
取價貳萬九千元(梁春廣)
▲年產商業樓上四座新五條舖位另八組聯房在
樓上每月收租一百元(梁錦)

加拿大信託公司華埠代理
片打實業有限公司

Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —

Canada Trust - Huron & Erie
Chinatown Agencies
156 E. PENDER ST., MU 2-1851

▲紅毛坭砌舖及兩大睡房全十庫租出做菓舖每月壹百。另後面連屋壹間只賣壹萬壹千九百元 (李燕洪)

▲近唐人街新屋全個睡房全十庫平賣壹萬貳千九百元 (李燕洪)

▲緬街夾廿一街六組聯房栢文樓取價叁萬九千五百元又緬街四組四個廳房栢文水有暖氣住客自理平賣壹萬四千元 (鄭經源)

▲天宸後兩層樓七個睡房兩座廁所全個廚房平賣六千五百元 (鄭經源)

▲雲莊區廣發館廿樓壹個日生售八十元架撐值銀萬五千元賣五萬九千元 (陳曉威)

▲司比區活活公司後面有大小地段十棟任君劃區則起新屋平賣都有 (梁雲強)

▲西區商業樓兩間舖及兩組聯房每年收入叁千五百元 (陳曉威)

▲域多利街九組入息栢文每年收租四千七百元

▲李燕洪 AL 3-6427 鄭經源 MU. 4-8896 梁鐵武 HE 4-657



辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午
 五時 星期五由上午九時至下午六時
 △4% 甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。
 利息四厘。每月付息一次。儲蓄戶可隨時親
 身或郵寄存款或提支

大吹特播 則吾豈敢
精製飽餅 捨我其誰
朝晚市 適君意
粥粉麵 饒氣勝

華豐
秘書賈路 人同
立干

B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST., 1
VANCOUVER 4, B. C. 電話 AND 13953

CHINESE
中
459 E. H

正
 MU 4-3743
 園 桃
 HO INN CHOP SUEY
 79 Pender St. East
 Vancouver, 4, B. C.
 廚師上等二
 調味烹飪
 地方雅潔
 招呼妥當
 大鑊小酌
 隨時應命
 僑胞光顧
 格外歡迎

譯件部
Publicity Bureau Ltd
出版社譯件部
St. Vancouver B

約本行，保證直接送到府上。C. O. D.
代運。片打街東一一二號南北參行。
補腦，駐顏黑髮，強心壯骨，失明寧神。
心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。
NEW YORK 17, NEW YORK 紐約仁壽藥行啓

兩磅十五元

乾坤大補丸

每樽百粒，
可供壹百天
用，正價美
金七元五角

代售處：
香港、倫敦、華埠、華埠

電報掛號

南洋商業銀行

香港註冊

港外匯授權銀行 經營銀行一切業務

本行 華僑服務部 辦理

匯款——全國通匯 解款迅速

存款——安全便利 利息優厚

解款——即收即解 快捷妥當

樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨

及其他各項業務委託均竭誠妥為服務

備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號

Nanyang Commercial Bank Ltd.,

3 Ice House Street

HONG KONG

電話：「0598」或「NANYANGBANK」

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
 280 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 Tel. MU 4-7931

祖國佳品 大量運到：
 大連紅燒鯨魚肉 美味
 連紅燒鰓魚肉 鮮甜
 （勝過鹵水牛肉）
 大連紅燒鰓魚肉 即日登市！
 清湯鰓魚肉
 全加總代理：中國冰霜大明蝦
 大幫批發，隨時供應。

書法藝術

書 法 藝 術

張子給他們，唐太宗的時侯高麗（朝鮮）派使者來請歐陽詢寫字，隋煬帝的時候，日本的小臣使野妹子，唐太宗時日本祖倫受，以及玄宗時魯備，眞備和尚空海（弘法大師）等都數度來到我國，帶去不少王羲之的墨蹟之及歐陽詢等書跡（現在日本尚存王羲之的喪亂帖，孔侍中帖，得示帖等，都是那時帶去的摹本），日本和尚空海也曾經眞研究了我國的書法，他寫的中國字亦是十分出色的，極有二三王羲之的風度，是日本朝平安的四大書家的首度書家。

求 於是就僱舟三日，寫了三十

寶傳曰：漢使臣就 曾到建業（南京）請蕭子雲寫字，當時正當蕭子雲要遠行，知道了他們的要

每天應吃七種食物

但却可以多喝，因爲這樣，它仍然有資格列入營養最豐富的食物那一類。

牛肉怎樣呢？在日常生活所吃的各種肉類當中，無疑地它最有益，原

綜
合
版

春季流行病是季節

春是疾病流行最多的季節，死亡率也達到最高峯。尤其是家庭的主婦，家中事務複雜難離。譬如到街上購買各種物品，在家裏要招待客人，這些事都容易使身體疲勞，又偏遇大自然氣象惡劣疾病流行季節，所以往往在於不知不覺間便染患疾病。至於在此疾病流行季節應如何加以預防為宜？茲據日本氣象廳醫學博士級山崎子氏的研究，對左列各項應加以注意。

在年末年初這段時期，由夏季遺傳下來的赤痢與腸炎等依然不斷發生。因此，為一到冬季天氣寒冷的時候，往往引傷風感冒而引起肺炎與氣管支炎等病。一般人都缺乏此等醫學常識，而不明白患病的原由。級山醫學博士說：「赤痢、腸炎等病，以前乃是夏季流行的病，可是漸漸却轉移到冬季來。在這樣情形下，冬季舊有的各種疾病均開始活動，而夏季的各種疾病再匯集到冬季來。因此，冬季便成了一年間所有各種疾病總流行的季節了，尤其是在新年這段時期，如不特別加以小心，那就頗染病的危險了。」

級山醫學博士說：「縱觀這一年期間，由十二月至三月，有時延長至四月，這一段期間的季節都有流行性感冒，肺炎，氣管支炎，各種心臟病，（上）

歡迎投稿

本版歡迎各種奇妙問題短篇及讀者來函詢問音樂、醫藥衛生等問題。——編者——

中華民國五十三年
域埠達權總社職員表

正社長	李榮森	副	周逸經
正監督	吳棟材	副	陳瑞祥
候補	林煒		
正議長	劉淇浩	副	黃榮蘭
正書記	林灼如	副	林樹森
正財政	周伯昌	副	陳福如
候補	周炯球		
正外交	鄧子才	副	林福嘯
候補	周伯昌		
文牘	林樹森	玩	太
催收	林德義		
慈善	曾傳培	聚	寬
核數	李洪	周	炯球
宣傳	羅景培	周	朝鎔
	陳錦鏢	陳	續倫
	鄭仍	趙	漢欣
幹事	曾玉庭	林	國志
庶務	甄錦	蘇	文照
評議	全體男女社員		

達權總社實業部職員

正總理	周逸經	副	黃榮蘭
正書記	周本初	副	阮杰
正財政	林福嘯		
正監督	陳瑞祥	副	林煒
正外交	羅景培	副	關祥生
正核數	李雁朋	副	周炯球
董事部	李榮森	周	順榮
	陳福如	劉	淇浩
	梁祐遐	林	福來
		周	朝鎔
		黃	華章

民國五十三年
叱民治黨職員事

[illegible]

民國五十三年
明吟達權社職員表

五 龍 港 菜

利埠 家酒好好

Ho Ho Chinese Food

206 B CENTRE ST., S.
CALGARY, ALTA.

電話: AM 9-2885

卡技

評議員 全體社員

庶務 張木生 龔自強

文牘 馮瑞兒 龔庭楚

宣傳 黃南 馬樂

催收 吳如榕 張木生

調查 鄭光權 馮保坤

幹事 麥穩聖 鄭連棟

核數 曹如京 吳培嵩

監督 岑崇榮 譚子富

外交 黃景儀 譚子彰

財政 朱由堯 龔庭楚

書記 陳煥榮

會長 譚子華 鄭錦帆

副會長 黃天華 徐炳贊

新裝修 豪華適宜 座席寬敞 接辦筵席 隨意小酌 菜式精美 招徠殷勤 保單意始 價廉物美 惠顧諸君

新型雅潔 地方舒適 座席寬敞 接辦筵席 隨意小酌 菜式精美 招徠殷勤 保單意始 價廉物美 惠顧諸君

港香回路一
員僱語華曉通有司公本

續手民移或關稅外例無故 港香往飛處華哥溫或
回來華哥溫由。票運其行張。票機換一需催。
元三十七百九票機射噴直經
紀經行旅們你與。驟步作一第港香行旅理辦立即立請
商洽司公密空航洋平大拿加或

加拿大太平洋航空
FLY *Canadian Pacific*

TRAINS/TRUCKS/SHIPS/PLANES/HOTELS/TELECOMMUNICATIONS
WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM

益豐茶室
擴充點心茶市

250 Pender Street, E.
Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1514

本茶室專營經濟時
粥水雲吞現由香
聘到著名餅師精製
諸如各式中西餅
價廉美味

增設電鑊任煲飯
大小任由君意

鴨膳燜飯	一元二
鴨膳燜飯	一元
鴨膳燜飯	七毛五
鴨膳燜飯	七毛五

利埠家酒好好卡拔
Ho Ho Chinese Food

206 B. CENTRE ST., S.
CALGARY, ALTA.
電話: AM 9-2885

請惠顧	新張	招呼	菜名	隨辦	座席	富麗	地
來顧	特強	證呼	廚意	辦位	方	廳	方
嘗諸	廉伊	滿股	精主	小庭	舒堂	雅	雅
試君	宜始	意勤	美理	酌席	適皇	潔	潔

四

胡君髻齡來美，性情頑皮，不肯用心攻讀，故小學未卒所業，但其天資獨厚，聰穎異常，中英文程度之湛深，較之大學畢業者，殊不遜色，惜彼當年聰明自悞，浪漫成性，浮沉情海，酒地花天，以致身敗名裂，曾一度以重案被判入獄十二年，該書乃寫其富有戲劇性曲折人生之事蹟，全書長達四百餘頁，內分四篇：

(一) 那堪回首少年時 (二) 囹圄頓悟愆尤
(三) 一眶熱淚洒情天 (四) 雜作詩詞數百首

勤華僑
胡汝楹
淚

美，性情頑皮，不肯用心攻讀，所業，但其天資獨厚，聰穎異常，度之湛深，較之大學畢業者，殊彼當年聰明自悞，浪漫成性，浮地花天，以致身敗名裂，曾一度入獄十二年，該書乃寫其富有戲生之事蹟，全書長達四百餘頁，

新華銀行
SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD.

(INCORPORATED IN CHINA)
17, QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG
(一九九四年創立)

★是中國最早的儲蓄銀行
★是香港外匯按揭銀行
★是香港票據直接交換銀行

——經營一切銀行業務——

設有：**華僑服務部**

接受僑胞委託◆代為解決問題

滙款——全國各地城鎮鄉村均可直接通
匯託即滙 快捷妥當

存款——定期、活期、定活兩便存款、
零存整取、買樓儲蓄、獎學金儲蓄、
支票往來、通信存款、
利息優厚 負責守密
簡章備閱 函索即寄

經租——代管物業、代收租項、代繳地稅等

信託——代為買賣樓宇、代介紹子女入學、
協助回國探親、遊覽等

歡迎委託 竭誠服務 歡迎函詢 有問必答

香港分行：香港皇后大道中十七號

溫水沙解辦事處 汶萊哥打峇魯辦事處 紅樹林辦事處
九龍彌敦道800號 九龍荔枝角道275號 九龍啟明街19號
土瓜灣辦事處 九龍北角海山4號 葵青辦事處：葵青安海120號

Cable Address: "STIMULANT BANK LTD."

格 靈 威 殯 儀 館
Grandview Funeral Chapel

1349 Commercial Dr. Vancouver 6, B. C.
電話: 253 2511 • 683-1724

本殯儀館
專辦喪事
經驗豐富
招待週到
棺木設備
精全地段
及車輛等
祇收廉價
二百三十
五元。
歡迎賜顧
隨時應命
本館主人
和代理
華人民
簡建平

Funeral Director: Mr. R. D. Walter
Chinese Consultant: Mr. H. Con

馬若夢會計事務所
SEN MAH

夜電話 2-3336 問何雅慈
 分門出入。近乃磨街。世
聯房出租

ACCOUNTING
 116 - 3rd AVE., S. E.
 CALGARY, ALTA., CANADA
 Phones Office - AM 2-9214
 Res. CR 7-4148

會計簿
 按年按
 填報入
 僑胞委
 忠誠服

電話 253-93

山租
近乃磨街。甘
問何雅慈。

租

搭巴

